

## Kleine Chronik: 25 Jahre *Kanji & Kana*

|           |   |
|-----------|---|
| 1975–1977 | Erstellung des Manuskripts für das Buch und die begleitenden drei Schreibübungshefte  |
| 1977      | <i>Kanji &amp; Kana. Übungsbuch 1–3</i> im Verlag Enderle, Tokyo  |
| 1978      | <i>Kanji &amp; Kana. Übungsbuch 1–3</i> im Langenscheidt-Verlag, München<br>(Der Besitzer der mit der Satzherstellung und dem Druck des Lehrbuchs beauftragten kleinen Druckerei in Tokyo verschwindet mit den vom Verfasser angezahlten 15.000 DM, so dass das Erscheinen des für 1977 geplanten Bandes infrage gestellt ist. Suche nach einer neuen Druckerei und nach Finanzierungsmöglichkeiten.) |
| 1979      | <i>Kanji &amp; Kana. Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift</i> im Verlag Enderle   |
| 1980      | <i>Kanji &amp; Kana. Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift</i> im Langenscheidt-Verlag   |
| 1981      | <i>Kanji &amp; Kana. Engl. Ausg.</i> im Verlag Tuttle, Rutland (Vermont) u. Tokyo   |
| 1982      | Deutsch-japanischer Index zum Lehrbuch. Kompilator und Verleger: Hermann Bullinger, Hamburg   |
| 1984      | <i>Kanji &amp; Kana. Französ. Ausg.</i> im Ostasien-Verlag, Berlin; seit 1987 im Verlag J. Maisonneuve, Paris   |
| 1985      | Japanisch-deutscher Index zum Lehrbuch. Kompilator: Hans Mihm   |
| 1986–1988 | <i>Kanji &amp; Kana. Das C-64-Programm zum Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift.</i> Programmator: Claus-Ulrich Liepke (ausgezeichnet mit dem „Förderpreis des Deutschen Softwarepreises 1986 für die Sekundarstufe 2“)   |
| 1989      | <i>MacJAIL.</i> Online-Version des Lehrbuchs auf Disketten. Programmatoren: Yves Grauer u. Thomas Börner  |
| 1991      | <i>A Guide to Writing Kanji &amp; Kana. 1.2.</i> Engl. Ausg. der Übungsbücher im Verlag Tuttle, Rutland (Vermont) u. Tokyo  |
| 1993      | <i>MacSUNRISE Script.</i> Online-Version des Lehrbuchs auf CD-ROM. Programmator: Jörg Ruminski  |
| 1995      | <i>Kanji &amp; Kana 1: Handbuch.</i> Neusatz des Langenscheidt-Lehrbuchs als 1. Teil des seit 1997 zweibändigen Werkes<br><i>Kanji &amp; Kana.</i> Ungar. Ausg. des Lehrbuchs im Verlag Scholastica, Budapest   |
| 1997      | <i>Kanji &amp; Kana 2: Wörterbuch.</i> Auflistung aller japanischen und deutschen Wörter aus Band 1 mit dt. bzw. japan. Übersetzung und Fundstelle in Band 1  |